

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**SOMMAIRE**


---

L'objectif du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales est de promouvoir l'Ontario comme chef de file mondial et innovateur en matière de développement agro-alimentaire et rural responsable, durable et écologique, et d'encourager la compétitivité, la diversité économique et la prospérité du secteur agro-alimentaire et rural.

---

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b>FONCTIONNEMENT</b>				
15 931 165	Programme d'administration du ministère	142 358	15 788 807	18 438 662
179 119 957	Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	( 20 318 343)	199 438 300	164 248 706
11 044 081	Programme d'investissement et développement des marchés	( 8 427)	11 052 508	11 865 751
156 087 904	Programme de gestion des risques	5 339 612	150 748 292	142 085 347
<u>362 183 107</u>	<b>Total du ministère - Fonctionnement</b>	<u>( 14 844 800)</u>	<u>377 027 907</u>	<u>336 638 466</u>
11 856 307	<b>Moins : Crédits législatifs</b>	-	11 856 307	5 936 393
<u>350 326 800</u>	<b>&lt; TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT</b>	<u>( 14 844 800)</u>	<u>365 171 600</u>	<u>330 702 073</u>
<b>CLASSIFICATION COMPTABLE</b>				
350 183 107	Dépenses	( 14 844 800)	365 027 907	330 748 766
12 000 000	Prêts et dotations	-	12 000 000	5 889 700
<u>362 183 107</u>		<u>( 14 844 800)</u>	<u>377 027 907</u>	<u>336 638 466</u>

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES

## SOMMAIRE

Prévisions 2001-2002	PROGRAMMES	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
\$		\$	\$	\$
<b>CAPITAL</b>				
50 000 000	Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	( 30 000 000)	80 000 000	-
50 000 000	<b>Total du ministère - Capital</b>	( 30 000 000)	80 000 000	-
50 000 000	<b>&lt; TOTAL À VOTER - CAPITAL</b>	( 30 000 000)	80 000 000	-
	CLASSIFICATION COMPTABLE			
50 000 000	Dépenses	( 30 000 000)	80 000 000	-

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme assure la coordination du processus de planification des activités du ministère par l'entremise de ses cadres dirigeants; il fournit aussi les services essentiels de soutien opérationnel et stratégique nécessaires à la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>101</b>		<b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	15 875 858	Administration du ministère .....	142 358	15 733 500	18 391 969
L		Traitement versé au ministre en vertu de la			
	32 997	Loi sur le Conseil exécutif .....	-	32 997	32 997
L		Traitement versé aux adjoints parlementaires			
	22 310	en vertu de la Loi sur le Conseil exécutif .....	-	22 310	13 696
	<u>15 931 165</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>142 358</u>	<u>15 788 807</u>	<u>18 438 662</u>
	55 307	Moins : Crédits législatifs .....	-	55 307	46 693
	<u>15 875 858</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>142 358</u>	<u>15 733 500</u>	<u>18 391 969</u>

- NOTES -



---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES :**

Ce programme offre : des services aux exploitants agricoles et entreprises agro-alimentaires de l'Ontario et travaille en collaboration avec l'industrie, les entreprises agricoles, les chercheurs et d'autres organismes gouvernementaux au règlement des questions provinciales; il offre l'expertise nécessaire pour résoudre les questions clés auxquelles sont confrontées les communautés rurales de l'Ontario, telles que la gestion des terres, de l'air et de l'eau; il est responsable de l'orientation stratégique, du financement et de l'administration des cours menant à un diplôme, de la recherche et des essais diagnostiques en laboratoire dans le secteur agro-alimentaire. Le personnel veille à ce que les chefs d'exploitations agricoles et d'entreprises rurales de l'Ontario aient accès à l'information et aux outils les plus récents pour prendre leur décisions. Le programme offre aussi des fonds pour stimuler la croissance économique concurrentielle et les partenariats dans les communautés rurales de l'Ontario.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>102</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1		Développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies .....	( 20 318 343)	187 637 300	158 359 006
L	167 318 957	Débitures pour le drainage par tuyaux, Loi sur le drainage au moyen de tuyaux .....	-	11 800 000	5 889 700
L	11 800 000	Paiements au titre de prêts bancaires garantis, Loi sur l'administration financière ..	-	1 000	-
	1 000				
	179 119 957	Total - Fonctionnement .....	( 20 318 343)	199 438 300	164 248 706
	11 801 000	Moins : Crédits législatifs .....	-	11 801 000	5 889 700
	<u>167 318 957</u>	<b>Montant à voter .....</b>	<u>( 20 318 343)</u>	<u>187 637 300</u>	<u>158 359 006</u>
<b>102</b>		<b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES COMMUNAUTÉS RURALES/RECHERCHE ET TRANSFERT DE TECHNOLOGIES</b>			
<b>CAPITAL</b>					
2		Infrastructure des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario .....	( 30 000 000)	80 000 000	-
	50 000 000				
	<u>50 000 000</u>	Total - Capital .....	<u>( 30 000 000)</u>	<u>80 000 000</u>	<u>-</u>
	<u>50 000 000</u>	<b>Montant à voter .....</b>	<u>( 30 000 000)</u>	<u>80 000 000</u>	<u>-</u>

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

<b>FONCTIONNEMENT</b>			Autres opérations	\$
Développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies (102-1)		\$	Bonification d'intérêts sur les débetures et prêts pour installations de drainage au moyen de tuyaux . . . . .	1 510 000
Traitements et salaires . . . . .		22 905 446	Taxes municipales sur les propriétés appartenant au programme d'aménagement rural et du développement agricole . . . . .	10 000
Avantages sociaux . . . . .		4 821 253		1 520 000
Transports et communications . . . . .		3 449 400	<i>Prêts et dotations</i>	
Services . . . . .		14 697 258	Prêts pour le drainage au moyen de tuyaux dans les territoires non érigés en municipalités . . . . .	200 000
Fournitures et matériel . . . . .		1 382 400		167 623 957
Paiements de transfert	\$		Moins : Recouvrements . . . . .	305 000
Université de Guelph . . . . .	50 500 000			<u>167 318 957</u>
Programme "Un avenir prometteur pour l'agriculture de l'Ontario" . . . . .	15 340 500		Crédits législatifs	
Fond pour la Stratégie d'emploi en milieu rural . . . . .	14 660 000		Autres opérations	
Stratégie d'emploi pour les jeunes en milieu rural . . . . .	14 613 200		Paiements au titre de prêts bancaires garantis, Loi sur l'administration financière . . . . .	1 000
Fonds de développement économique des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario . . . . .	8 717 900		<i>Prêts et dotations</i>	
Canaux de drainage municipaux . . . . .	4 000 000		Débetures pour le drainage par tuyaux, Loi sur le drainage au moyen de tuyaux . . . . .	11 800 000
Amélioration génétique du bétail . . . . .	3 240 100			11 801 000
Plan d'emplois d'été . . . . .	3 000 000		Total (Fonctionnement) - Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	<u>179 119 957</u>
Recherche concurrentielle . . . . .	1 350 000			
Sociétés agricoles et horticoles . . . . .	1 203 000		<b>CAPITAL</b>	
Partenariat stratégique . . . . .	477 300		Infrastructure des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario (102-2)	\$
Éducation agro-alimentaire de l'Ontario . . . . .	400 000		Paiements de transfert	
Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario . . . . .	125 000		Infrastructure des collectivités rurales et des petites localités de l'Ontario . . . . .	50 000 000
Ontario Beekeepers Association . . . . .	115 000			50 000 000
Foire agricole royale d'hiver . . . . .	100 000		Total (Capital) - Programme de développement économique des communautés rurales/recherche et transfert de technologies	<u>50 000 000</u>
Association pour la sécurité à la ferme . . . . .	90 000			
Farmers' Markets Ontario . . . . .	90 000			
Conseils 4-H de l'Ontario . . . . .	80 000			
Programme des bovins d'engraissement . . . . .	45 000			
Subventions tenant lieu d'impôt aux municipalités . . . . .	45 000			
Foundation for Rural Living . . . . .	10 000			
Institut de recherche agricole de l'Ontario-programme "Un avenir prometteur" . . . . .	1 000			
Autre aide au développement économique des communautés rurales/à la recherche et au transfert de technologies . . . . .	445 200			
		118 648 200		

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS :**

Ce programme contribue à la croissance et à la viabilité du système agro-alimentaire ontarien en assurant la compétitivité des producteurs et distributeurs d'aliments de la province; il offre aussi des programmes visant le développement et l'expansion des marchés nationaux et internationaux pour les produits alimentaires frais et transformés de l'Ontario. En outre, le programme offre des services et programmes au secteur agro-alimentaire par le biais d'organismes du ministère qui supervisent la commercialisation conjointe des produits agricoles et entendent les appels relatifs à des décisions en matière de commercialisation et de délivrance de permis.

CRÉDIT et poste	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>103</b>		<b>PROGRAMME D'INVESTISSEMENT ET DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1		Investissement et développement des			
	11 044 081	marchés .....	( 8 427)	11 052 508	11 865 751
	11 044 081	Total - Fonctionnement .....	( 8 427)	11 052 508	11 865 751
	11 044 081	<b>Montant à voter</b> .....	( 8 427)	11 052 508	11 865 751

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**

---

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

**FONCTIONNEMENT**

Investissement et développement des marchés (103-1)	\$
Traitements et salaires .....	3 819 192
Avantages sociaux .....	642 822
Transports et communications .....	1 332 541
Services .....	4 820 138
Fournitures et matériel .....	449 388
	<u>11 064 081</u>
Moins : Recouvrements .....	20 000
	<u>11 044 081</u>
Total (Fonctionnement) - Programme d'investissement et développement des marchés	<u><u>11 044 081</u></u>

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES :**

Ce programme offre des services et des programmes au secteur agro-alimentaire et aux communautés rurales par le biais d'organismes et de directions du ministère qui assurent et coordonnent : l'élaboration et l'analyse des risques ; les services statistiques; la prestation des programmes de protection financière du ministère; ainsi que d'autres activités d'aide financière au secteur agro-alimentaire et aux régions rurales. Ce programme joue en outre un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques de salubrité alimentaire et la prestation des programmes de réglementation.

---

<b>CRÉDIT et poste</b>	Prévisions 2001-2002	PROGRAMME ET ACTIVITÉS	Variation	Prévisions 2000-2001	Dépenses 1999-2000
	\$		\$	\$	\$
<b>104</b>		<b>PROGRAMME DE GESTION DES RISQUES</b>			
<b>FONCTIONNEMENT</b>					
1	156 087 904	Gestion des risques .....	5 339 612	150 748 292	142 085 347
	<u>156 087 904</u>	Total - Fonctionnement .....	<u>5 339 612</u>	<u>150 748 292</u>	<u>142 085 347</u>
	<u>156 087 904</u>	<b>Montant à voter</b> .....	<u>5 339 612</u>	<u>150 748 292</u>	<u>142 085 347</u>

---

- NOTES -

---

**MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'ALIMENTATION ET DES AFFAIRES RURALES**


---

**CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES**
**FONCTIONNEMENT**

Gestion des risques (104-1)		\$
Traitements et salaires .....		15 824 935
Avantages sociaux .....		2 419 251
Transports et communications .....		2 218 659
Services .....		13 384 647
Fournitures et matériel .....		2 117 412
Paiements de transfert	\$	
Soutien de protection du revenu pour les programmes d'assurance récolte, de stabilisation du revenu net et du revenu du marché.....	87 017 700	
Programme ontarien de protection du revenu agricole en cas de catastrophe .....	26 120 000	
AgriCorp .....	4 982 300	
Salubrité alimentaire .....	1 463 000	
Dairy Farmers of Ontario ...	300 000	
Programme d'indemnisation contre la rage .....	100 000	
Autre aide à la gestion des risques.....	200 000	
		<u>120 183 000</u>
		156 147 904
Moins : Recouvrements .....		60 000
		<u>156 087 904</u>
Total (Fonctionnement) - Programme de gestion des risques		<u><u>156 087 904</u></u>

